

## الباب الثالث

### تحليل أنواع وإغراض الفعل الكلامي في الفكاهي المتحري كونان باللغة

#### العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ بقلم غوشو أوياما

نتائج هذه الدراسة هي أنواع وإغراض الفعل الكلامي في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧. وإغراض الفعل الكلامي في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ على أساس النوع تنقسم إلى ٥ يعنى أفعال الإخباريات ٢٩ البيانات، وأفعال التوجيهيات ٣٤ البيانات، وأفعال الالتزاميات ١ البيانات، وأفعال التعبريات البيانات ١١ البيانات، وأفعال الإعلانات ١ البيانات. بحيث البيانات الإجمالية التي تحتوي على أفعال الكلام هي بقدر ٧٦ البيانات. أكثر أنواع الكلام شيوعاً هو نوع أفعال التوجيهيات.

تختلف وظائف الكلام في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-

٨٨٧ اختلافاً كبيراً تبعاً لنوع كل خطاب سيتم شرحه في المناقشة التالية:

أ. أنواع الفعل الكلمي عن الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل

٨٨٥-٨٨٧ بقلم غوشو أوياما

## ١. الأفعال الإخباريات

الأفعال الإخباريات هو نوع من أنواع الكلام التي تنص على ما يعتقد المتحدث

من القضية أم لا. بيان الحقائق والتأكيدات والاستنتاجات والأوصاف.<sup>١</sup> التالي

هو الأفعال الإخباريات الموجودة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية

الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

أيومي : مذهل!

ميتسوهيكو : عمل جماعي مميز!

هايرا : اعتقد انها تبدو مثل شارة المتحرين الصغار

كونان : من دون الذبل سوف تدور حول نفسها طوال الوقت، الا تعلمون

بهذا؟

<sup>١</sup> جورس بولى ، التداولية، ( يكيكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤ ) ، ص : ٩٢ .

الحوار أعلاه هو محادثة بين أيومي وميتسوهيكو وهايبرا وكونان. تم إجراء المحادثة عندما انتهوا للتو من صنع طائرة ورقية للسباق الذي سيشاركون فيه لاحقاً. في ذلك الوقت ، قال أيومي إن الطائرة الورقية التي صنعوها كانت مذهلة. وقال ميتسوهيكو الذي كان أيضاً بجانب أيومي إن عملهم جيد جداً. ثم دخل هايبرا أيضاً في المحادثة بقوله إن الطائرة الورقية التي صنعوها كانت تماماً مثل شارة المباحث الخاصة بهم. ثم شعر كونان ، الذي كان ينتبه إلى الطائرة الورقية ، أنه كان هناك شيء مفقود في الطائرة الورقية، لذلك قال كونان أن الطائرة الورقية ستستمر في الدوران إذا لم تضع ذيل الطائرة الورقية. بناءً على السياق أعلاه، بيان هايبرا أو خطاب في شكل خطاب " اعتقد انهما تبدو مثل شارة المتحرين الصغار" هو أفعال الإخباريات، لأنه كما هو معروف جيداً ، يتم استخدام نطق هيبارا لتوضيح إيمان هيبارا في شكل طائرة ورقية تشبه محققهم الصغير. وهكذا ، خطاب هيبارا هو أفعال الإخباريات.

إلى جانب استخدام السياق، وسيلة أخرى لإثبات أن خطاب هايبرا هو أفعال الإخباريات، هذا هو استخدام الكلمات **اعتقد** و **انها** التي يعمل بها المتحدث لإقناع وتأكيد الخطاب.

الآخر أفعال الإخباريات الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧، وهي

الدكتور أغاسا : رأيتم؟

هايبرا : إن كان لديكم قضية، تعالوا إلى فريق المتحرين الصغار،

الصف ١ - ب، مدرسة "تيتان" الابتدائية...

ميتسوهيكو : واو! سوفه نحصل على الكثير من الزبائن

تم الحوار بين الدكتور أغاسا وهايبرا وميتسوهيكو. جرى الحوار عندما أظهر الدكتور أغاسا ذيل طائرة ورقية قام بها لمجموعة المباحث الصغيرة. الدكتور أغاسا قال رأيتم. ثم أجاب هايبرا على كلمات الدكتور أغاسا بقوله ما كتب في ذيل الطائرة الورقية، هذا إذا كان لديك مشكلة ، تعال إلى مجموعة المباحث

الصغيرة بمدرسة تيتان الابتدائية ١-ب. ثم أجاب ميتسوهيكو بالقول واو، قد  
نحصل على الكثير من العملاء.

بالنظر إلى السياق ، يمكن ملاحظة أن خطاب هاييرا الجريء الجريء هو الأفعال  
الإخباريات. حيث يستخدم المتحدث الكلمة إنَّ أمام الجملة المستخدمة لإقناع  
شريك الكلام وتعزيز المعلومات التي ينقلها المتحدث. في البيان أعلاه ، أكد  
هاييرا أن ما كتب داخل ذيل الطائرة الورقية صحيح. ويمكن أيضاً رؤيته من  
رد فعل شريك الكلام الذي يتلقى ويصدق المعلومات التي ينقلها المتحدث.  
لذلك يمكن تصديق أن الخطاب الغامق أعلاه هو الأفعال الإخباريات.

أخرى الأفعال الإخباريات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل

٨٨٥-٨٨٧، أي

ياتسو كوشي : ماذا؟

ياتسو كوشي : هل تعتقد اني وجهت السيد (رينو) إلى تلك المنطقة المفتوحة

كي يسقط في النهر؟

ياتسو كوشي : لا بد وانك تمزح!

## ياتسو كوشي : لقد نبهته كي يكون حذرًا

وتحدث في الخطاب باك ياتسو كوشي الذي تم استجوابه من قبل المفتش ميچور لأن السيد ياتسو كوشي كان أحد المشتبه بهم الذين جعلوا السيد رينو يسقط في النهر. السيد ياتسو كوشي الذي كان مشتبهًا به لم يتم قبوله ، فقال ما قلت ، قلت إنني كنت من أغري السيد رينو بالسقوط في النهر ، لا تمزح! لأنه كان أنا الذي منعه من الاستمرار في التراجع.

بناءً على السياق أعلاه، قال السيد ياتسو كوشي في شكل خطاب " لقد نبهته كي يكون حذرًا" هو الأفعال الإخباريات. لماذا هذا؟ كما هو معروف بيان السيد ياتسو كوشي ، هناك قد البيانات التي تعمل على توضيح اعتقاد السيد ياتسو كوشي أن السيد ياتسو كوشي هو الذي حاول منع السيد رينو من التراجع. وهكذا ، يمكن أن نستنتج أن خطاب السيد ياتسو كوشي هو الأفعال الإخباريات.

## ٢. الأفعال التوجيهيات

أفعال التوجيهيات هو نوع الكلام الذي يستخدمه المتحدثون لحمل شركاء الكلام على فعل شيء ما. ينقل هذا النوع من الكلام ما يريده المتحدث.<sup>٢</sup> التالي هو الأفعال التوجيهيات الموجودة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

كونان : يجب ان يكون المكان الانسب لهبوب الهواء الذي سيدفع الطائرة ابعد قليلاً !

غينتا و ميتسوهيكو : حسنًا ... غلم ...

كونان : لا تدوسا على الذيل!

الحوار أعلاه هو محادثة بين كونان وغينتا وميتسوهيكو. تحدث الخطب عندما يستعد كونان وغينتا وميتسوهيكو للطيران بالطائرات الورقية. كونان يتحكم بالطائرة الورقية ، بينما يمسك غينتا وموتسوهيكو بالطائرة الورقية. طلب كونان، الذي كان يسيطر على الطائرة الورقية ، من غينتا وميتسوهيكو إحضار

<sup>٢</sup> جورس بولى ، التداولية، ( يكيكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤ ) ، ص : ٩٣ .

الطائرة الورقية التي تواجه الريح. وردت غينتا وميتسوهيكو بالإجابة بنعم. بعد ذلك قال كونان مرة أخرى حتى لا يخطو على الطائرة الورقية.

بناءً على السياق أعلاه، خطاب يتحدث به كونان في شكل خطاب "لا تدوسا على الذيل" هو الأفعال التوجيهيات. لأنه كما نعلم الأفعال التوجيهيات هو خطاب يتطلب من شريك الكلام أن يفعل شيئاً ما. في البيان أعلاه ، يطلب كونان من ميتسوهيكو وغينتا ألا يخطوا في سلسلة الطائرات الورقية. يستخدم كونان الأفعال التوجيهيات في شكل جملة سلبية في شكل حظر، حيث يستخدم كونان كمتحدث الفعل النهي لا. لذلك يمكن إثبات أن خطاب كونان بالخط العريض أعلاه هو الأفعال التوجيهيات.

أخرى الأفعال التوجيهيات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل

٨٨٥-٨٨٧، يعنى

رينو : هيه، انتبهوا !

تاكامي : ما كان هذا؟ هل أنت برفقة أحد؟

رينو : مجرد بعض الأطفال!



جرت المحادثة أعلاه بين السيد رينو والسيدة تاكامي. في ذلك الوقت كان السيد رينو يسيطر على الطائرة الورقية أثناء الاتصال بزوجه ، السيدة تاكامي. عندما كان السيد رينو يسيطر فجأة ركض غيتنا و ميتسوهيكو وهز بالصدفة السيد رينو بحيث قال السيد رينو هيه، انتبهوا. لأن السيد رينو كان ينادي زوجته، السيدة تاكامي التي سمعت الضجة عبر الهاتف سألت السيد رينو عما حدث وما إذا كان السيد رينو مع شخص ما.

النسخة الغامقة التي تتحدث عنها السيدة تاكامي أعلاه هي من النوع أفعال التوجيهيات. لأن السيدة تاكامي طلبت من محاورها السيد رينو الإجابة على السؤال الذي طرحته السيدة تاكامي أو بمعنى آخر، تريد السيدة تاكامي من السيد رينو تقديم معلومات تريدها السيدة تاكامي، أي ما يحدث مع السيد رينو وما إذا كان السيد رينو مع شخص ما. وبناءً على رد فعل شركاء الكلام الذين يجيبون على أسئلة المتحدث، يمكن أن نستنتج أن الخطاب أعلاه هو أفعال التوجيهيات التي تستخدم لطرح الأسئلة. في هذه الحالة لطرح أسئلة من المتحدثين استخدم الكلمات ما و هل.

الآخر أفعال التوجيهيات الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية

الفصل ٨٨٥-٨٨٧، وهي

غيتتا : هيه، ذلك الرجل...

ميتسوهيكو : لقد سقط في نهر "تيموزو"!!

كونان : (ميتسوهيكو)!! أتصل بالإسعاف!

ميتسوهيكو : حا.. حاضر!

الحوار أعلاه هو محادثة بين غيتتا وميتسوهيكو وكونان. حدث الحوار لأنه في

ذلك الوقت سقط شخص ما في نهر تيموزو. غيتتا الذي رأى الحادث صاح

هيه ، هذا الرجل. صرخ ميتسوهيكو الذي كان بجوار ميتسوهيكو أيضاً أنه

سقط في نهر تيموزو. وبالمثل مع كونان الذي رأى الحادث على الفور ركض

وصرخ في ميتسوهيكو بحيث اتصلت ميتسوهيكو على الفور بسيارة إسعاف.

سماع طلب كونان ، استجاب ميتسوهيكو على الفور بالقول بخير.

بناءً على السياق أعلاه، خطاب يتحدث به كونان في شكل خطاب " أتصل بالإسعاف" هو الأفعال التوجيهيات. لأنه كما هو معروف يستخدم الكلام أعلاه لحكم شركاء الكلام. يأمر كونان ميتسوهيكو بأن تتصل ميتسوهيكو على الفور بسيارة إسعاف لأن شخصاً ما سقط في النهر. ويمكن أيضاً رؤيته من رد فعل شريك الكلام الذي يجب على أوامر المتحدث جيداً ، مما يعني أن شريك الكلام يقوم بما يريده المتحدث. بصرف النظر عن السياق ، يمكن أيضاً أن نرى أن المتحدث، كونان ، يستخدم الفعل الأمر **أتصل**. وبالتالي ، يمكن أن نستنتج أن خطاب كونان هو الأفعال التوجيهيات.

الآخر أفعال التوجيهيات الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية  
الفصل ٨٨٥-٨٨٧، يعنى

تاكاغي : اه، ولكن بالتأكيد لا بد من طريقة ...

كونان : اليس هذا مستحيلاً؟ إلا إذا كانوا يملكون قوى خارقة بالطبع

تاكاغي و المفتس ميغوري : قو... قوى خارقة؟

تاكاغي : في هذه الحلة، ربما علينا تركهم يرحلون إلى بيوتهم بعد الانتهاء

من التفتيش الجسدي ...

تاكامي : انت تمزح بالتأكيد! لم يتوجب علينا ان نخضع للتفتيش

الجسدي؟!!

مربع الحوار أعلاه عبارة عن محادثة بين المحقق تاكاغي وكونان والسيدة تاكامي.

في ذلك الوقت كان المحقق تاكاغي يتحدث إلى المشتبه بهم الثلاثة الذين ما زالوا

لم يقبلوا بأنهم تعرضوا للاشتباه في سقوط السيد رينو في النهر. ومع ذلك، أصر

المحقق تاكاغي أنه يجب أن يكون هناك خدعة في هذه الحالة. ثم قال كونان

الذي جاء فجأة مع أصدقائه أنه لا توجد طريقة للقيام بالخدعة، ما لم يكن

لدى شخص ما قوى عظمى. المحقق تاكاغي الذي سمع هذا شعر أن ما قيل

كان صحيحًا أيضًا. وقال المحقق تاكاغي أيضًا للمفتش ميغوري إنه سيكون من

الأفضل بعد الفحص البدني، اسمح للمشتبه فيهم بالعودة إلى المنزل. ثم السيدة

تاكامي التي سمعت ذلك لم تقبل بأن عليهم إجراء فحص جسدي.

بناءً على السياق أعلاه، سعيد المحقق تاكاغي هو الأفعال التوجيهيات. لأن المحقق تاكاغي عبر عن رغبته في شريك الكلام حتى يقوم المشتبه بهم بإجراء فحص جسدي وبعد ذلك اسمح لهم بالعودة إلى المنزل أولاً. بمعنى آخر ، طلب المحقق تاكاغي موافقة الشريك على ما كان يطلبه أو يمكن أن يقال كاقترح لشريك الكلام لاتخاذ إجراء. لذلك يمكن الاستنتاج أن الخطاب أعلاه هو نوع من الأفعال التوجيهيات التي تعمل على تقديم المشورة. يمكن رؤية الخطب في شكل اقتراحات في الجملة "ربما نحن تركهم يرحلون".

### ٣. الأفعال الالتزاميات

الأفعال الالتزاميات هو نوع من أفعال الكلام يفهمه المتحدثون لربط أنفسهم بالأفعال في المستقبل.<sup>٣</sup> التالي هو الأفعال الالتزاميات الموجودة في الفكاهي

المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

هايرا : يا إلهي، هل انت ايضاً مهتمة بامر هذه الأغنية؟

ايومي : ا... اجل

<sup>٣</sup> جورس بولى ، التداولية، ( يكيكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤ ) ، ص : ٩٤ .

هايبرا : إذن سوف أخبرك إن وعدتني بعدم قول ذلك ل(إيدوغاوا)... في

الحقيقة هذه الأغنية هي ...

أيومي : لا... لا!! لا تقوليها!

الحوار أعلاه هو محادثة بين أيومي وهايبرا. في ذلك الوقت، كانت أيومي تقف

بجانب هايبرا واصلت أيومي الانتباه إلى هايبرا الذي كان يستمع إلى الأغنية.

إذاً ، قالت هايبرا التي شعرت أن أيومي كانت تراقبها ، ما إذا كنت مهتماً

أيضاً بهذه الأغنية. أيومي أجاب أيضاً نعم. ثم قال هايبرا مرة أخرى أنه سيقول

هذه الأغنية لأيومي، إذا وعد أيومي بعدم إخبار إيدوغاوا كونان بذلك. ورد

أيومي بالقول لا، لا تخبر.

من خلال السياق أعلاه، فإن الخطاب المطبوع الغامق الذي ألقاه هايبرا هو

الأفعال الالتزاميات. كما تعلمون، فإن خطاب هايبرا يعني تقديم شيء إلى

شريك الكلام. في الخطاب أعلاه ، عرضت هايبرا أن تخبر أيومي بالأغنية

المفضلة، إذا أراد أيومي أن يبقيه سراً من كونان. بعبارة أخرى، يربط المتكلم

نفسه بالأفعال التي سيقوم بها. هذا يمكن رؤيته مباشرة من الألفاظ التي يتحدث بها هايبرا. لذلك يمكن أن نرى أن الخطاب أعلاه هو الأفعال الالتزاميات.

#### ٤. الأفعال التعبيرية

الأفعال التعبيرية هو فعل الكلامي الذي يذكر شيئاً عن مشاعر المتكلم. يعكس هذا أفعال الكلام البيانات النفسية ويمكن أن يكون في شكل عبارات الفرحة أو الصعوبة أو الفرحة أو الكراهية أو المتعة أو البؤس.<sup>٤</sup> التالي هو الأفعال التعبيرية الموجودة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

غينتا :ها قد انتهينا !!

ايومي : مذهل!

ميتسوهيكو : عمل جماعي مميز!

هايبرا : اعتقد انهما تبدو مثل شارة المتحرين الصغار

<sup>٤</sup> جورس بولى ، التداولية، ( يكيكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤ ) ، ص : ٩٣ .

جرى الحوار بين غينتا وأيومي وميتسوهيكو وهايبيرا. يتم إجراء الحوار أعلاه عندما يكونوا قد انتهوا للتو من الطائرة الورقية التي سيستخدمونها في المسابقة التي سيشاركون فيها لاحقاً. في ذلك الوقت ، قال أيومي الذي رأى نتائج الطائرة الورقية التي صنعوها إن الطائرة الورقية التي صنعوها كانت مذهلة. وقال ميتسوهيكو الذي كان أيضاً بجانب أيومي إن عملهم جيد جداً. ثم دخل هايبيرا أيضاً في المحادثة بقوله إن الطائرة الورقية التي صنعوها كانت تماماً مثل شارة المباحث الخاصة بهم.

إذا نظرنا إليه من السياق، فإن الكلام أعلاه هو الأفعال التعبيرية لأنه بالإضافة إلى نقل شيء ما ، تحتوي الجملة أيضاً على مدح. يعبر المتحدث عن أو يعبر عن مشاعره للوضع الذي يواجهه في ذلك الوقت. في الخطاب أعلاه أشاد ميتسوهيكو بأن نتائج الطائرة الورقية التي صنعوها كانت جيدة جداً. للتعبير عن مشاعره، يستخدم المتحدث الكلمة مميز التي تهدف إلى الشاء. وبالتالي، يمكن القول أن خطاب ميتسوهيكو هو الأفعال التعبيرية.



الأفعال التعبيرية القادمة الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية

الفصل ٨٨٥-٨٨٧، وهي

كونان : لا داع للقلق حول هذا ... هي فقط إغنية حديثة انتشرت بالآونة

الأخيرة ...

هايرا : اعتذر بشدة ... إنها اغنية حديثة انتشرت في الآونة الأخيرة

كونان : ها .. (هايرا). لا تكبري الموضوع واخبر بهم فقط ...

جرت المحادثة أعلاه بين كونان وهايرا. في ذلك الوقت كان كونان يتحدث

إلى ميتسوهيكو بأن ميتسوهيكو وأصدقائه ليسوا بحاجة إلى أن يكونوا فضوليين

للغاية بشأن الأغنية التي كان هايرا في حبها، لأنه ربما يكون مجرد أغنية مريحة

تحظى بشعبية. هايرا الذي سمع كلمات كونان أسوء لهيارا وقال أيضا نعم

آسف، إنها في الواقع أغنية مريحة تحظى بشعبية في الوقت الحالي. ثم صدم كونان

الذي سمع كلمات هايرا، وقال لهايرا إنه لا ينبغي أن يفكر كثيراً في هذه

الكلمات ويجب أن يخبر هايرا عن الأغنية.

الكلام أعلاه هو نوع من الأفعال التعبيرية لأن الخطاب الذي ألقاه هيبارا بالإضافة إلى التعبير عن شيء ما. كان لدى هايبرا أيضاً نية لتلميح كونان بقوله إنه حقاً أحب الأغنية الرخيصة التي حظيت بشعبية كما قال كونان في وقت سابق حتى شعر كونان بالذنب إزاء ما قاله. للتعبير عن التلميح لهايبرا يكرر ما قاله كونان في وقت سابق ويظهر تعبيرات هايبرا الساخرة باستخدام الجمل "اعتذر بشدة، إنها اغنية حديثة انتشرت في الآونة الأخيرة".

الأفعال التعبيرية القادمة الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية  
الفصل ٨٨٥-٨٨٧، يعنى

كونان : لا تكبري الموضوع واخبر بهم فقط ... انا ايضاً قد اثير فضولي ...

هايبرا : مستحيل! لن اخبرك ابداً!!

كونان و ميتسوهيكو: إيبويه! هسه...

الحوار أعلاه عبارة عن محادثة بين كونان وهايبرا ، حيث يطلب كونان من هيبارا ألا يضطر إلى تضخيم ما قاله سابقاً ويجب على هايبرا أن يخبر الأغنية أن

هايرا مولع الآن، لأنه في الحقيقة فضولي أيضاً. ومع ذلك، ما زال هايرا غاضباً من استجابة كونان لكلمات كونان بقوله إنه لن يخبر الأغنية التي كان يستمتع بها.

بناءً على السياق أعلاه، قال هايرا في شكل كلام "مستحيل! لن اخبرك ابداً" هو الأفعال التعبيرية لأن الخطاب يخدم للتعبير عن الغضب تجاه شخص ما. في الخطاب أعلاه هايرا غاضب من كونان لأن كونان سخر من الأغنية التي أحبها بحيث رفض هايرا إخبار كونان عندما طلب كونان من هايرا أن يخبره فقط لأن كونان كان فضولياً أيضاً حول الأغنية. تم تأكيد التعبير عن غضب هايرا بكلمة مستحيل. لذلك يمكن أن نستنتج أن كلمات هايرا هو الأفعال التعبيرية.

## ٥. الأفعال الإعلانية

الأفعال الإعلانية هو نوع من الكلام الذي يغير العالم من خلال الكلام. للمتحدثين دور مؤسسي خاص، في سياقات محددة، لعرض الإعلان بشكل

مناسب. ° التالي هو الأفعال الإعلانية الموجودة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

ياتسو كوشي : وبعد؟ هل هذا كل ما تريدونه؟

المفتش ميغوري : لا، لأن هذا يثبت أنك الشخص الذي جعل السيد

(رينو) يسقط في النهر!

ياتسو كوشي : ما الذي تعنيه؟!

الحوار أعلاه هو محادثة جرت بين السيد ياتسو كوشي والمفتش ميغوري. في ذلك الوقت تم القبض على السيد ياتسو كوشي بتهمة أن السيد ياتسو كوشي كان يحمل هاتف كونون المفقود، حيث يكون هاتف كونان الخلوي دليلاً يمكن أن يحدد من يقع مرتكب الجريمة الذي جعل السيد رينو في النهر لأن هاتف كونان الخلوي كان في وضع التسجيل عندما وقع الحادث. لا يزال السيد ياتسو كوشي الذي تم القبض عليه متوتراً يحاول التهرب وقال إنه يعتقد أن الهاتف المحمول هو هاتفه المحمول بسبب نوعه ولونه بالضبط. ثم قال السيد

° جورس بولى ، التداولية، (يكاكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤) ، ص : ٩٢.

ياتسو كوشي مرة أخرى ما الذي تعنيه الشرطة. أجاب المفتش ميغوري أيضاً أنه لم يكن الأمر كذلك ، فكان من الواضح أنك الجاني الذي جعل السيد رينو يسقط في النهر.

بناءً على السياق أعلاه، الخطاب الذي يتحدث به المفتش ميغوري هو الأفعال الإعلانية لأن المتحدث يسبب تغييرات على شريك الكلام. السيد ياتسو كوشي الذي كان فقط المشتبه به تبين أن الجاني. في البيان أعلاه، قرر المفتش ميغوري أن السيد ياتسو كوشي كان هو الجاني الذي رتب للسيد رينو للسقوط في النهر وفقاً لجميع الأدلة المتاحة. يمكن معرفة الأفعال الإعلانية لأن المتحدثين يستخدمون كلمة **يثبت** مما يعني "يثبت" "أكد" "مصمم". كانت النقطة هي أنه تقرر أو قرر أن السيد ياتسو كوشي هو الجاني الذي جعل السيد رينو يسقط في نهر تيموزو.

ب. أغراض الفعل الكلمي عن الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل

٨٨٥-٨٨٧ بالقلم غوشو أوياما

## ١. الأفعال الإخباريات

الأفعال الإخباريات هو فعل الكلامي الذي يعمل على شرح وإبلاغ وتأكيد الأشياء كما هي<sup>٦</sup>. فيما يلي وظائف الأفعال الإخباريات الموجودة في الفكاهي

المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

### (أ) شرح الوظيفة

كونان : لا اعتقد انها حادثة

المفتش ميغوري : كونان

كونان : ارايت ؟ انها ليست طويلة كفاية

تاكاغي : اه، اجل

<sup>٦</sup> جورس بولى ، التداولية، ( يكيكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤ ) ، ص : ٩٢ .

المفتش ميغوري : حسناً ، لقد تعرضت الحبال للريح والمطر منذ فترة

طويلة. وهذا ما رفسر الامر

كونان : ولكن الظر! إلى هذين الحبلين في الأسفل انهما طويلاان جداً

ونهايتهما متشابكة!

يحدث الحوار بين كونان والمفتش ميغوري والمحقق تاكاغي. في ذلك الوقت

كان المفتش ميغوري مع المحقق تاكاغي يتفقد مكان المكان الذي سقط فيه

السيد رينو في النهر ثم فجأة جاء كونان بقوله إنه متأكد من أن هذا لم يكن

حادثاً. وقال كونان مرة أخرى إذا رأيت، الحبل ليس طويلاً بما فيه الكفاية.

أجاب المحقق تاكاغي أن الحبل المكسور لم يكن طويلاً بما يكفي لإعادة ربطه.

ثم قال المفتش ميغوري الذي رأى أنه ربما لأن الحبل تعرض منذ فترة طويلة

للأمطار والرياح، كان ذلك طبيعياً فقط. لكن كونان يصر في رأيه بقوله أن

الحبل السفلي طويل جداً بحيث لا يمكن الاتصال به.

الخطاب أعلاه عبارة عن خطاب ألقاه المفتش ميغوري ويعمل على شرح حالة

خط الحدود النهرية الذي يشته به كونان. لأن كونان يشعر بغرابة أو غريب

عن حالة الحبل. نظرًا لأن الحبل قد تم كسره ولكن عندما حاول الاتصال ،  
فإن الحبل قصير جدًا بحيث يتعذر إعادة توصيله. وبسبب هذا شعر كونان أن  
هناك شيئًا ما كان مطفأً، لكن المفتش ميغوري أوضح أنه ربما كان ذلك بسبب  
أن الحبل قديم وكان يتعرض في الغالب للأمطار والرياح. لذلك يمكن القول أن  
خطاب المفتش ميغوري هو الأفعال الإخباريات التي تشرح.

الوظيفة التالية للأفعال الإخباريات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية  
الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمة التالية:

كونان : وبذكر التحدث ... يبدو ان الضحية كان يتحدث على الهاتف

اثناء سقوطه

المفتش ميغوري : مع من؟

كونان : لقد سمعت صوت امرأة تعرفه جيدًا. على الأرجح انها زوجته

جرى الحوار أعلاه بين كونان والمفتش ميغوري، حيث شرح كونان ما كان  
يعرفه بما حدث في المشهد في ذلك الوقت. أوضح كونان أنه في ذلك الوقت  
شاهد الضحية السيد رينو وهو يتصل بشخص ما. ثم سأل المفتش ميغوري من



كان السيد رينو يتحدث عبر الهاتف. أجاب كونان أيضاً أنه سمع صوت امرأة وربما كانت زوجته.

الخطاب أعلاه تحدث من قبل كونان الذي شرح الموقف الذي حدث قبل سقوط السيد رينو في النهر. أوضح كونان أنه في ذلك الوقت كان السيد رينو يتصل بشخص ما. ولهذا السبب، سأل المفتش ميغوري الى كونان، الذي تحدث معه السيد رينو عبر الهاتف. أوضح كونان أنه في ذلك الوقت سمع صوت امرأة وربما كانت زوجته. بناءً على معنى خطاب كونان يمكن التأكد من أن خطاب كونان هو الأفعال الإخباريات التي تعمل على التوضيح.

## (ب) أبلغ وظيفة

كونان : من دون الذبل سوف تدور حول نفسها طوال الوقت، الا تعلمون بهذا ؟

الدكتور أغاسا : انا توليت امره !

كونان : اوه!

الدكتور أغاسا : كما انه يحوي على رسالة

المحادثة تجري بين كونان والدكتور أغاسا. في ذلك الوقت رأى كونان الطائرة الورقية التي صنعوها للتو وشعر كونان بوجود شيء ما يفتقر إلى الطائرة الورقية، لذلك قال كونان إن لم يكن ذيل الطائرة الورقية سيخرج عن السيطرة. أجاب الدكتور أغاسا بقوله إنه صنع ذيله وأنه كتب أيضاً على ذيل الطائرة الورقية. عند عرضه من السياق، يحاول الدكتور أغاسا تقديم معلومات إلى شركاء الكلام. في الخطاب الأول المكتوب بخط عريض، يعتزم الدكتور أغاسا الرد أثناء تقديم المعلومات إلى شريك الكلام الذي صنع ذيل طائرة ورقية. ولجعل الأمر أكثر إقناعاً، أخبره الدكتور أغاسا أيضاً أنه قام بالكتابة على ذيل الطائرة الورقية. مع الأمل في أن يتلقى شريك الكلام خطاب ألقاه. لذلك يمكن التأكد من أن خطاب الدكتور أغاسا هو الأفعال الإخباريات يعمل على إعلام.

### (ج) مؤكداً وظيفة

المفتس ميغوري : كما قال السيد (ياتسو كوشي)، لم يقم باي إيجاء امام

الجميع

: اجل .. إنه فقط يشرب شيئاً ما ...

تاكاغي

جرى الحوار بين المفتش ميغوري والمباحث تاكاغي ، اللذين كانا في ذلك الوقت يراجعان محتويات تسجيل الفيديو لمنافسة الطائرات الورقية التي سجلت ما كان المشتبه بهما يقومان به خلال سباق الطائرات الورقية. وقال المفتش ميغوري الذي رأى تسجيل السيد ياتسو كوشي أيضا أن السيد ياتسو كوشي كان على حق، لم يكن هناك أي شك في أن السيد ياتسو كوشي فعلت. ثم أجاب المحقق تاكاغي أنه صحيح أن السيد ياتسو كوشي كان يشرب فقط. بناءً على السياق أعلاه، المحقق تاكاغي من خلال كلامه في شكل "اجل .. إنه فقط يشرب شيئاً ما" يحاول إعادة تأكيد ما قاله المفتش ميغوري أنه صحيح أن السيد ياتسو كوشي لم يفعل أي شيء مشبوه لأن السيد ياتسو كوشي لم يشاهد سوى وهو يشرب زجاجة. وبالتالي، يمكن أن نرى أن خطاب المحقق تاكاغي هو نوع من الأفعال الإخباريات التي تعمل على التأكيد عليها. وينظر أيضا وظيفة مؤكدة من قبل كلمة انه.

## ٢. الأفعال التوجيهيات

الأفعال التوجيهيات هو فعل الكلامي الذي يعمل على تشجيع المستمع على فعل شيء على سبيل المثال، والأمر، والاعتذار، وتقديم المشورة، وأسأل، وتمنع.<sup>٧</sup> التالي هو وظيفة الأفعال التوجيهيات الموجودة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

### (أ) اقتراح

هايبرا : اعتقد انهما تبدو مثل شارة المتحرين الصغار

كونان : من دون الذبل سوف تدور حول نفسها طوال الوقت، الا تعلمون

### بماذا؟

الدكتور أغاسا : انا توليت امره !

تم الحوار بين هايبرا وكونان والدكتور أغاسا. في ذلك الوقت كان كونان والدكتور أغاسا مع مجموعة من المحققين الشباب يتحدثون عن المنتجات النهائية للطائرات الورقية. لكن كونان شعر أن هناك شيئاً غريباً أو يفتقر إلى الطائرة

<sup>٧</sup> جورس بولى ، التداولية، ( يكيكرتا ، مكتبة التعلم ، الطبعة الثانية ، ٢٠١٤ ) ، ص : ٩٣ .

الورقية التي صنعوها. لذلك أعطى كونان النصيحة وأمر الدكتور أغاسا بإضافة شيء إلى الطائرة الورقية بقوله إنه إن لم يكن ذيل الطائرة الورقية سيخرج عن نطاق السيطرة. أجاب الدكتور أغاسا بالقول إنه صنع ذيله.

من السياق أعلاه، يمكن ملاحظة أن الخطاب أعلاه هو الأفعال التوجيهيات التي تعمل على تقديم المشورة. في الخطاب أعلاه، قدم كونان اقتراحًا للدكتور أغاسا لصنع ذيل الطائرة الورقية حتى لا تدور الطائرة الورقية بدون تحكم. بالإضافة إلى تقديم اقتراحات ، يعتزم المتحدث أيضاً إعطاء أوامر يستخدم فيها المتحدث جملة السؤال للتعبير عن نواياه. في البلاغة يسمى هذا المنحرف الإسفهام. وبناءً على رد فعل شريك الكلام الذي أخبره أنه صنع ذيل الطائرة الورقية، يمكن التأكد من أن خطاب كونان هو الأفعال التوجيهيات التي تعمل على تقديم المشورة.

الوظيفة التالية للأفعال التوجيهيات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية  
الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمات التالية:

غيتنا : على هذه الحال، فلن نتمكن من معرفة الاغنية، اليس كذلك!؟

كونان : كلا.. ما زالت هناك طريقة. يمكننا التنصت عليها ...

ميتسوهيكو : ن .. نتنصت عليها؟

جرى الحوار بين غينتا وكونان وميتسوهيكو. في ذلك الوقت كانوا ما زالوا يناقشون حول الأغنية التي كانت هايبرا تفضلها لأن هايبرا لن يخبرهم. ثم قال غينتا أيضا لذلك ليس لدينا طريقة لمعرفة الأغنية. ومع ذلك، أجب كونان أيضاً أنه لا يزال هناك طريقة واحدة يمكنهم القيام بها وهي التنصت على هايبرا.

ميتسوهيكو الذي سمعها رد بالقول التنصت على هايبرا ؟

الخطاب أعلاه هو نوع من فعل الكلامي الذي لديه وظيفة لإعطاء أوامر في شكل اقتراحات. يمكن ملاحظة ذلك في الجملة "يمكننا التنصت عليها" والتي والتي في البلاغة تسمى الإلتماس. في الخطاب أعلاه، اقترح كونان لأصدقائه النقر على هايبرا حتى يعرفوا الأغنية التي تفضلها هايبرا لأن هايبرا لم يكن ينوي إخبار أصدقائه بالأغنية التي كان يستمتع بها. من خلال النظر إلى السياق أعلاه، يمكن أن نستنتج أن خطاب كونان بالخط العريض هو الأفعال التوجيهيات التي تعمل على تقديم المشورة.

## (ب) أمر

غيتنا : اليست اغنية لأنمي ما؟

أيومي : تبدو وكأنها الأغنية الجديدة ل(او كينو يوكو)

ميتسوهيكو : ظننتها نوعاً من الموسيقى الكلاسيكية

كونان : لم لا تقوم بسؤالها فحسب ؟

ميتسوهيكو : لقد سألتها بالطبع، ولكنها قلت بأنه سر ...

جرت المحادثة بين غيتنا وأيومي وميتسوهيكو وكونان. في ذلك الوقت كانت

غيتنا وأيومي وميتسوهيكو يناقشان الأغنية التي كان يفضلها هايرا. كونان

الذي سمع عنها دخل أيضاً في نقاشهم وقال لماذا لم يسألوا هايرا مباشرة. ثم

أجاب ميتسوهيكو أنهم طلبوا ، ولكن هايرا قال إنها كانت سرية.

انطلاقاً من السياق أعلاه، يمكن أن نستنتج أن الخطاب أعلاه هو الأفعال

التوجيهيات التي تعمل على إعطاء الأمر. في كلمته، سأل كونان عن سبب

عدم تسأل ميتسوهيكو وأصدقائه عن هايرا مباشرة عن الأغنية التي يستمتع بها

هايرا. أجاب ميتسوهيكو بأنه طلب ولكن هايرا قال إنها كانت سرية. لذلك

من خلال النظر إلى خطاب شريك رد الفعل في السياق، يمكن أن نستنتج أن خطاب كونان هو خطاب توجيهي يعمل لأمر.

أحداث الكلام على النحو الوارد أعلاه، إذا كان هذا في البلاغة يسمى استخدام الإسفهام التي تنحرف. وهذا يعني أن هناك أغراض أخرى لاستخدام أداة الإسفهام، واحد منها يستخدم للغرض أمر. يجب تفسير جملة السؤال في البيان أعلاه على أنها أمر. حيث أعطى كونان أوامر إلى ميتسوهيكو لسؤال هايبرا مباشرة عن الأغنية التي كان مولعا هايبرا.

الوظيفة التالية للأفعال التوجيهيات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمات التالية:

**لجنة : فريق المترين الصغار ! استعدوا !**

غيتتا : اوه! حان دورنا ...

جرى الحوار بين لجنة سباق الطائرات الورقية ومجموعة المباحث الشابة. في ذلك الوقت ، جاءت لجنة المنافسة إلى مجموعة المباحث الصغيرة لتقول إن مجموعة المباحث الصغيرة كانت على استعداد. أجاب غيتتا الذي سمع هذا أيضاً



بقوله ، هذا هو دورنا. الكلام أعلاه هو نوع من الأفعال التوجيهيات لأنه بالإضافة إلى ذكر شيء ما، فإن الجملة لها وظيفة أخرى، وهي القيام بشيء ما. في الخطاب أعلاه، طلبت اللجنة أن تقوم مجموعة من المحققين الشباب بالإعداد الفوري (فعل شيء). يمكن ملاحظة ذلك لأن المتحدثين يستخدمون فعل الأمر "استعدوا" الذي يهدف إلى الأمر.

### (ج) الإسفهام

كاكورا : نعم، لقد تحدثت مع (رينو) قليلا. قبل ان يسقط في النهر لبضع المفتش ميغوري : وعن ماذا كنتمما تتحدثان؟

كاكورا : بالرغم من انه متزوج، إلا انه اقام هلاقة مع اختي الصغرى

الحوار أعلاه هو محادثة جرت بين السيد كاكورا والمفتش ميغوري. وتحدث خطاب المفتش ميغوري الذي كان يستجوب السيد كاكورا الذي كان أحد المشتبه بهم الذين جعلوا السيد رينو يسقط في النهر. سأل المفتش ميغوري عن حديث السيد كاكورا مع السيد رينو قبل سقوط السيد رينو في النهر. أجاب

السيد كاكورا أنهم يتحدثون عن السيد رينو الذي كان يضايق أخت السيد كاكورا.

الخطاب أعلاه هو الأفعال التوجيهيات التي يعمل عليها المفتش ميغوري ليسأل السيد كاكورا عن ما تحدث السيد كاكورا مع السيد رينو قبل سقوط السيد رينو في النهر. أجاب السيد كاكورا أيضاً أنهم يتحدثون عن السيد رينو الذي كان يضايق أخت السيد كاكورا. انطلاقاً من استجابة شريك الكلام، يمكن استنتاج أن الخطاب أعلاه له وظيفة استجواب. في الخطاب أعلاه، يستخدم المفتش ميغوري كلمة ماذا ليطلب من السيد كاكورا.

الوظيفة التالية للأفعال التوجيهيات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمات التالية:

الدكتور أغاسا : وفي حال إغلاق الهاتف فلا يمكننا البحث عنه غن طريق نظام تحديد الموقع

كونان : متي حاولت الاتصال في المرة الأولى؟

الدكتور أغاسا : بعد رحيل الإسعاف

الحوار أعلاه هو محادثة بين الدكتور أغاسا وكونان. تحدث كونان في خطاب ألقاه في محادثات مع الدكتور أغاسا حول هاتفه المحمول المفقود. طلب كونان من الدكتور أغاسا أن يوضح كيف يمكن أن يضيع هاتفه الخليوي وما هي الجهود التي بذلها الدكتور أغاسا عندما اكتشف أن هاتفه الخليوي قد فقد. وأوضح الدكتور أغاسا أنه حاول الاتصال بالهاتف المحمول كونان، في البداية الهاتف المحمول كونان لا يزال رن، ولكن بعد ذلك فقد الاتصال. لهذا السبب، سأل كونان متى قام الدكتور أغاسا بالاتصال بهاتفه المحمول لأول مرة. أجاب الأستاذ أغاسا بعد مغادرة سيارة الإسعاف.

الخطاب أعلاه مدرج في نوع الأفعال التوجيهيات التي تستخدم للسؤال، حيث طالب كونان بطلب معلومات عن الهاتف المحمول المفقود. سأل كونان متى دعا الدكتور أغاسا هاتفه المحمول لأول مرة. عند رؤية استجابة شريك الكلام الذي يجب على خطاب المتحدث ، يمكن الاستنتاج أن الكلام أعلاه يعمل على طرح الأسئلة. الأفعال التوجيهيات التي تعمل على طرحها يمكن أن تعرف

بسبب حروف الاستفهام **متي** الذي يستخدم لطرح الأسئلة حول شيء يحتاج إلى أن يعرف.

## (د) النهي

هايبرا : إنها اغنية حديثة انتشرت في الآونة الأخيرة

كونان : ها...هايبرا

كونان : لا تكبري الموضوع واخبريهم فقط ... انا ايضاً قد اثير فضولي

هايبرا : مستحيل !

جرى الحوار بين كونان وهايبرا، حيث كان كونان بمثابة المتحدث باسم وهايبرا كمستمعون. لا يزال كونان مع أيومي وميتسوهيكو وغينتا يناقشان الأغنية التي تفضلها هايبرا حالياً. هايبرا الذي سمع فجأة جاء وقال نعم آسف، هذه بالفعل أغنية مريحة تحظى بشعبية الآن. ثم أصيب كونان، الذي سمع كلمات هايبرا، بالصدمة وقال لهايبرا إنه يجب ألا يفكر كثيراً في كلماته في وقت سابق ويجب عليك فقط إخبار هايبرا عن الأغنية. كما طلب كونان من هايبرا أن يخبره

بالأغنية التي كان يستمتع بها. ومع ذلك، رفض هايبرا إخبار الأغنية التي كان يستمتع بها.

إذا نظرنا إليه من السياق، فإن الكلام أعلاه لديه وظيفة إعطاء الأوامر في شكل النهي. طلب كونان من هايبرا ألا يفكر فيما كان يقوله. ثم أجاب هايبرا خطاب كونان بالقول لا. بناءً على رد فعل شريك الكلام الذي يظهر من السياق، يمكن أن نستنتج أن الخطاب المطبوع الغامق الذي يتحدث به كونان هو الأفعال التوجيهيات التي تعمل من أجل النهي. وظيفة النهي تُرى أيضاً لأن المتحدثين يستخدمون كلمة لا. إذا كان هذا في البلاغة يسمى الإلتماس، وهو النهي الذي له معنى آخر في شكل معنى الأمر.

الوظيفة التالية للأفعال التوجيهيات في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمات التالية:

هايبرا : إذن سوف أخبرك إن وعدتني بعدم قول ذلك ل(إيدوغاوا)... في الحقيقة هذه الأغنية هي ...

ايومي : لا... لا!! لا تقوليها!

الحوار أعلاه هو محادثة بين أيومي وهايبرا. في ذلك الوقت، كانت أيومي تقف بجانب هايبرا واصلت أيومي الانتباه إلى هايبرا الذي كان يستمع إلى الأغنية. إذاً، قالت هايبرا التي شعرت أن أيومي كانت تراقبها، ما إذا كنت مهتمًا أيضًا بهذه الأغنية. أيومي أجاب أيضًا نعم. ثم قال هايبرا مرة أخرى أنه سيقول هذه الأغنية لأيومي، إذا وعد أيومي بعدم إخبار إيدوغاوا كونان بذلك. ورد أيومي بالقول لا، لا تخبر. انطلاقًا من السياق، يمكن أن نستنتج أن نوع الكلام أعلاه هو الأفعال التوجيهيات التي تعمل باسم النهي بسبب كلمة لا أمام الجملة. ومع ذلك، بغض النظر عن كونه حظرًا على الكلام أعلاه، فإنه يعتزم أيضًا الأمر. طلب أيومي ألا يخبره هايبرا بالأغنية التي كان يستمتع بها. إذا كان هذا الحدث في البلاغة يسمى الإلتماس، وهو النهي الذي له معنى آخر في شكل معنى الأمر.

### ٣. الأفعال الالتزاميات (العرض)

الأفعال الالتزاميات هو فعل الكلامي الذي يلزم المتحدثين به لفعل ما يقال في كلماتهم. على سبيل المثال، الوعد والشتائم والتهديد.<sup>٨</sup> التالي هو الأفعال الالتزاميات الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

هاييرا : يا إلهي، هل انت ايضاً مهتمة بامر هذه الأغنية؟

أيومي : ا... اجل

هاييرا : إذن سوف أخبرك إن وعدتني بعدم قول ذلك ل(إيدوغاوا)... في

الحقيقة هذه الأغنية هي ...

أيومي : لا... لا!! لا تقوليها!

الحوار أعلاه هو محادثة جرت بين هاييرا وأيومي. تحدث هاييرا عن الكلام الذي

كان يتحدث مع أيومي عن الأغنية التي يستمتع بها هاييرا. هاييرا الذي رأى

أيومي الذي ظل يشاهده وبدا فضولياً للغاية حول الأغنية التي استمع إليها لجعل

<sup>٨</sup> جيفري ليج ، ١٩٨٣. مبدأ التداولية. لندن: لونجمان ، ص : ٣٢٧.

هايرا يريد إخبار الأغنية. عرض هيارا على أيومي أنه سيحكي الأغنية التي كان مولعا بها بشرط أيومي لا يخبر كونان.

إذا نظرنا إليه من السياق أعلاه، فإن الخطاب أعلاه هو الأفعال الالتزاميات التي لديها وظيفة تقديم شيء ما. في الخطاب أعلاه، عرضت هايرا أن تخبر أيومي بالأغنية المفضلة، إذا أراد أيومي أن يبقها سراً من كونان. ويمكن تأكيد وظيفة الطرح بالكلمات "سوف" و "إن". بحيث يمكن أن نستنتج أن الكلام الغامق الذي تتحدث عنه هيارا هو خطاب صريح يعمل على عرض.

#### ٤. الأفعال التعبيرية

الأفعال التعبيرية هو إجراء يقصده المتحدث للتعبير عن أو التعبير عن الموقف النفسي للمتكلم تجاه الحالة الضمنية. بعض وظائف أعمال التعبير التعبيري هي النقد والتلميح والشكوى واللوم والتحدث وداعاً والتعبير عن الشكر والتفاخر والاعتذار.<sup>٩</sup> التالي هو الأفعال التعبيرية الواردة في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

<sup>٩</sup> جيفري ليج، ١٩٨٣. مبدأ التداولية. لندن: لونجمان، ص: ٣٢٨.



(أ) مدح

تاكاغي : ولكنه رائع، الا تعتقد ذلك؟

المفتش ميغوري : هم؟

تاكاغي : اعني (كونان) بالتأكيد! بفضله تمكنا من حل

القضية...

المفتش ميغوري : حسن، الخدعة المستخدمة كانت الهاتف الخيطي

مربع الحوار أعلاه عبارة عن محادثة بين المخبر تاكاغي والمفتش ميغوري. تحدث

المحقق تاكاغي الذي تحدث بعد ذلك مع المفتش ميغوري، حيث أكملوا للتو

قضية جعلت السيد رينو يسقط في نهر تيموزو. قال المحقق تاكاغي إنه رائع.

المفتش ميغوري مرتبك ويقول من هو عظيم. ثم عاد المحقق تاكاغي للإجابة

على أن النية كانت كونان، يمكننا حل هذه القضية بمساعدة كونان.

الخطاب أعلاه هو الأفعال التعبيرية التي تعمل على الشناء. وقد أشاد المحقق

تاكاغي بأن كونان كان كبيراً لدرجة أنه كان بإمكانه حل قضية سقوط السيد

رينو في النهر. في الخطاب أعلاه، يستخدم المتحدث الجملة "ولكنه رائع"  
والجملة "بفضله تمكنا من حل القضية" التي تستخدم في الشناء.

## (ب) الهجا

هاييرا : مستحيل! لن اخبرك ابداً!!

كونان و ميتسوهيكو: إيبييه! هسه...

هاييرا : إن كنت ترغب بمعرفة ترغب بمعرفة بشدة، لم لا تستنتج ذلك؟ ايها

## المحقق العظيم؟

كونان : استنتج؟

جرى الحوار بين هاييرا وكونان. خطاب ألقاه هاييرا الذي كان لا يزال مستاءً  
من كونان لأنه سخر من الأغنية التي كان مولعا بها. قال هاييرا إنه لن يخبر  
كونان بالأغنية. ثم قال هاييرا أيضا أن كونان يجب أن يكتشف الأغنية بنفسه  
لأن كونان لم يكن مخبرا شهيرا.

الخطاب أعلاه هو نوع من الأفعال التعبيرية التي تعمل على الهجا. في الخطاب  
المذكور أعلاه، هزّ هاييرا كونان كي يعرف كونان بنفسه الأغنية التي كان

يستمتع بها لأن كونان كان مخبراً مشهوراً. التعبير الساخر أعلاه يمكن رؤيته في الجملة "أيها المحقق العظيم".

الوظيفة التالية للأفعال التعبيرية في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمات التالية:

كونان : ولكني لا املك الدليا لائبت ذلك...

هايرا : يبدو انك مررت بوقت عصيب. أيها المتنصت...

كونان : إيه؟ إذن فقد وشيت بكل شىء با (ايومي)؟

جرت المحادثة بين كونان وهايرا، حيث كان كونان مرتباً في حل قضية سقوط السيد رينو لأن كونان كان يفتقر إلى الأدلة. رؤية هذا هايرا اقترب من كونان دانتا قائلاً أنه يبدو أنك في ورطة، وأنت متنصت الرجل. كونان الذي أصيب بالصدمة قلب رأسه وقال ما إذا كان أيومي قد أخبره.

الخطاب أعلاه هو نوع من الأفعال التعبيرية التي تعمل على الهجا. يلمح هيارا كونان إلى أن كونان هو رجل متنصت حتى يدرك كونان أن هايرا يعلم

بأفعاله التي استغل هايبيرا عن قصد. هذا يظهر بوضوح من كلمات هايبيرا التي تقول "ايها المتنصت".

### (ج) غاضب

هايبيرا : بروفيسور! هذا يكفي!

الدكتور أغاسا : ماذا؟

هايبيرا : فقط دعهم يعانون للابد!

كونان : سحقاً لها ...

جرى الحوار بين هايبيرا والدكتور أغاسا وكونان. في ذلك الوقت لأن هايبيرا لم يكن يريد أن يقول عن الأغنية التي أحبها. كما سأل كونان الدكتور أغاسا عما إذا كان الدكتور أغاسا يعلم بذلك. أخبر الدكتور أغاسا أيضاً أنه ربما كان متعلقاً بهيجو، لاعب كرة القدم المفضل في هايبيرا. هايبيرا الذي رأى أن اقترب على الفور من الدكتور أغاسا وقال إن الدكتور كان كافياً لإخباره والسماح له بذلك. كونان الذي سمع ذلك بدا غاضباً وقال سحقاً لها.

الخطاب أعلاه هو الأفعال التعبيرية التي تعمل للتعبير عن الغضب والاستياء. ظهر تعبير غاضب في كلمات كونان التي قال "سحقاً". وذكر البيان أن كونان كان مستاءً للغاية لأن هايبرا استمر في التلميح والسخرية منه.

الوظيفة التالية للأفعال التعبيرية في الفكاهي المتحري كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧ في الكلمات التالية:

أيومي : إنه لأمر خطئ فعلاً...سرقة سرالفتاة...

هايبرا : سرقة؟

أيومي :لقد طلب مني(كونان) ان اسجل دندنتك ...

هايبرا : ذلك المحقق الوغد المخادع!

يجري الحوار بين أيومي وهايبرا. في ذلك الوقت كان هايبرا يعتزم إخبار أيومي بالأغنية التي كان مولعاً بها، لكن أيومي رفض. لذلك قالت أيومي لهايبرا إنه من الخطأ حقاً سرقة أسرار النساء. حتى حيرة وقال هايبرا سرقة؟. ثم أوضح أيومي أيضاً أنه في الحقيقة طلب منه كونان أن يضغط على همهمة. هايبرا الذي سمع هذا كان منزعج وقال الوقاحة الأساسية.

الخطاب أعلاه هو الأفعال التعبيرية التي لديها وظيفة للتعبير عن الغضب. يظهر الخطاب أعلاه هاييرا الذي غاضب من كونان لأن كونان تجرأ على النقر أو تسجيل ما كان يذمر. التعبير الغاضب في البيان أعلاه يمكن رؤيته من جملة "الوغد المخادع" مما يدل على أن هاييرا غاضب جداً.

#### (د) إستعفى

أيومي : لنبدل جهدنا، انفقنا؟ صحيح، (هاييرا)؟

هاييرا : أه، آسفة... ما الأمر؟

أيومي : لنبدل جهدنا، صحيح؟

تم إجراء الحوار أعلاه بواسطة أيومي وهاييرا. تحدث الكلام من قبل هاييرا الذي كان يستمع إلى الأغنية مع سماعات الأذن حتى أنه لم يستمع إلى ما قيل من قبل أصدقائه. أيومي ، الذي كان يجلس بجوار هاييرا، طلب رأي هاييرا بأنه يجب عليهم الفوز في سباق الطائرات الورقية. لأن هاييرا الذي لم يستمع ثم اعتذر لأيومي وقال ما هو الخطأ. ثم قال أيوني مرة أخرى، دعونا نحاول جاهدين، أليس كذلك.

الكلام أعلاه هو الأفعال التعبيرية التي تعمل على الإستغنى. في البيان المذكور أعلاه، أعرب هايبرا عن ذنبه لعدم الاستماع لما قاله أيومي. للتعبير عن الشعور بالذنب، يستخدم المتحدث كلمة **أسفة** كاعتذار.

## (٥) تدمير

كونان : اوه لا! لقد تمزق الذيل!

غينتا و ميتسوهيكو : مستحيل!! طائرتنا انتبهوا!

أجرى الحوار أعلاه كونان وغينتا وميتسوهيكو. في ذلك الوقت، قال كونان الذي كان يسيطر على الطائرة الورقية، لا، ذيله مكسور. ثم غينتا وميتسوهيكو الذين رأوا أن ركض مطاردة طائرة ورقية أسفل بينما يقولون الحقيقة، الطائرات الورقية لدينا.

الخطاب أعلاه هو الأفعال التعبيرية التي لديها وظيفة للشكوى. أبدى كل من غينتا وميتسوهيكو خيبة أملهما من خلال الشكوى من تحطم الطائرة الورقية قبل انتهاء المباراة. لإظهار التعبير عن الشكوى ، يستخدم المتحدث كلمة "مستحيل".

## (و) لام

كونان : لم تعدصالحه. الإطار الخيزراني قد كسر...

ميتسوهيكو : لذلك لن تستطيع الطيران حتي لو قمنا بالصاق الذيل...

غينتا : سحقا!

ميتسوهيكو : على الاغلب ان هذا جزاؤنا...

كونان : جزاؤنا؟ هل تقصد امر التنصت؟

الحوار أعلاه هو محادثة بين كونان وميتسوهيكو وغينتا. قال كونان أوه لا،

الإطار مكسور. وقال ميتسوهيكو أيضاً إنه حتى لو تم إصلاحه عن طريق

توصيل الذيل، فلن تتمكن الطائرة الورقية من الطيران بعد الآن. أجاب غينتا

أيضا مع الانزعاج وقال سيئ الحظ. عاد ميتسوهيكو قائلاً هذا يجب أن يكون

ردنا. أجاب كونان بقوله الرد؟ هل هو التنصت؟

الخطاب أعلاه هو الأفعال التعبيرية التي تخدم اللوم. ألقى ميتسوهيكو باللوم

على أفعاله مع أصدقائه الذين استغلوا هايبيرا عمداً وافترضوا أن الحظ السيئ



الذي حصل لهم كان مكافأة لما فعلوه. الأفعال التعبيرية يُرى من الجملة "على  
الاعلب ان هذا جزاؤنا" الذي ينص على ذنبه.

## ٥. الأفعال الإعلانية (تقرر)

الأفعال الإعلانية هو فعل الكلامي الذي يغير الكلمات من خلال الكلام،  
مثل الإقناع، الإلغاء، الاستقالة، إطلاق النار، اتخاذ القرار، التعميد، إعطاء  
الجملة، وغير ذلك.<sup>١٠</sup> التالي هو الأفعال الإعلانية الواردة في الفكاهي المتحري  
كونان باللغة العربية الفصل ٨٨٥-٨٨٧.

ياتسو كوشي : وبعد؟ هل هذا كل ما تريدونه؟

المفتش ميغوري : لا، لأن هذا يثبت انك الشخص الذي جعل السيد

### رينو) يسقط في النهر!

ياتسو كوشي : ما الذي تعنيه؟!

الحوار أعلاه هو محادثة جرت بين السيد ياتسو كوشي والمفتش ميغوري. في  
ذلك الوقت، كان السيد ياتسو كوشي قد تم ضبطه للتو متلبساً بأن السيد

<sup>١٠</sup> جيفري ليج، ١٩٨٣. مبدأ التداولية. لندن: لونجمان، ص: ٣٢٨.

ياتسوتوشي كان يحمل هاتف كونان المفقود، وهو هاتف كونان الخليوي وهو دليل يمكن أن يحدد من ارتكب الجاني السيد رينو سقط في النهر لأن الهاتف المحمول كونان كان في وضع التسجيل عندما وقع الحادث. كان السيد ياتسوكوشي الذي تم القبض عليه متوتراً يحاول التغلب عليه وقال إنه يعتقد أن الهاتف المحمول هو هاتفه المحمول بسبب النوع واللون الدقيق. ثم قال السيد ياتسوكوشي مرة أخرى ما الذي تعنيه الشرطة. أجاب المفتش ميغوري أيضاً أنه ليس ذلك فحسب، فمن الواضح أنك الجاني الذي جعل السيد رينو يسقط في النهر.

الخطاب أعلاه هو الأفعال الإعلانية التي تعمل لتقرر. في البيان أعلاه، قرر المفتش ميغوري أن السيد ياتسوكوشي هو الجاني الذي رتب للسيد رينو للسقوط في النهر وفقاً للأدلة المتاحة. يمكن معرفة الأفعال الإعلانية لأن المتحدثين يستخدمون كلمة "يثبت".